

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Zestaw frezów trzpieniowych 3mm GPS30

Instrukcja oryginalna

1. WSTĘP

Dziękujemy za wybór **Zestaw frezów trzpieniowych 3mm GPS30**. Niniejsza instrukcja obsługi zawiera informacje dotyczące bezpiecznego użytkowania, konserwacji i utylizacji produktu. Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie zapoznać się z poniższymi wskazówkami.

2. INFORMACJE OGÓLNE

Producent: MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

Adres: Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

Telefon: +48 508-257-785

E-mail: sprzedaz@e-magma.pl

Kod EAN: 5903246824247

Kraj pochodzenia: Chiny

3. PRZEZNACZENIE PRODUKTU

- Zestaw frezów trzpieniowych diamentowych przeznaczony do szlifowania kamienia m.in. granitu, marmuru, piaskowca.
- Szczególnie przydatne w rzeźbiarstwie i modelarstwie przy wykańczaniu drobnych elementów i w trudno dostępnych miejscach.

OSTRZEŻENIE: Produkt nie jest zabawką. Nie dopuszczać, aby dzieci bez nadzoru miały dostęp do produktu.

UWAGA: Produktu należy używać wyłącznie do obróbki materiałów wskazanych w niniejszej instrukcji i karcie produktu. Obróbka innych materiałów może spowodować uszkodzenie produktu lub niekontrolowane pęknięcie materiału prowadzące do obrażeń ciała.

4. DANE TECHNICZNE

- Mocowanie: 3mm
- Długość frezów: 45mm
- nasyp diamentowy

- Maksymalne obroty: 12 200 obr./min
-

5. ELEMENTY SKŁADOWE

- Zestaw frezów trzpieniowych 3mm GPS30
- Etui

UWAGA: Opakowanie może zawierać folię nieprzepuszczalną dla powietrza. Nie należy dopuszczać, aby dzieci bez nadzoru miały dostęp do opakowania produktu.

6. INSTALACJA I UŻYTKOWANIE

- Upewnij się, że frez jest odpowiedni do obrabianego materiału.
- Sprawdź, czy frez jest wolny od uszkodzeń mechanicznych (np. pęknięć, wyłamań krawędzi skrawających).
- Zamontuj frez zgodnie z instrukcją obsługi elektronarzędzia, upewniając się, że jest solidnie zamocowany.
- Używaj odpowiednich środków ochrony osobistej (rękawice i okulary ochronne, środki ochrony słuchu).
- Nie montuj produktu na elektronarzędziu, którego obroty przekraczają maksymalną prędkość obrotową podaną dla produktu (patrz instrukcja elektronarzędzia lub specyfikacje producenta).
- Stosuj odpowiednie chłodziwo lub smar, aby zapobiec przegrzaniu produktu i obrabianego materiału.
- Unikaj gwałtownych ruchów elektronarzędzia, które mogą prowadzić do uszkodzenia freza.
- Odłącz elektronarzędzie od zasilania przed montażem i demontażem freza.
- Po demontażu oczyść frez z resztek obrabianego materiału i smaru; przechowuj w suchym miejscu, aby zapobiec korozji.
- **UWAGA:** Produkt powinien być użytkowany wyłącznie przez osoby posiadające odpowiednie doświadczenie oraz osoby o odpowiednim poziomie sprawności psychofizycznej.
- **Ważne:** Montażu i wymiany produktu dokonywać tylko i wyłącznie, gdy elektronarzędzie jest odłączone od źródła zasilania!

- **Ostrzeżenie:** Nieprawidłowy montaż produktu na elektronarzędziu może być przyczyną obrażeń. Należy zapoznać się z instrukcją elektronarzędzia w celu prawidłowego montażu.
 - **Ostrzeżenie:** Produkt można montować wyłącznie na zgodnych elektronarzędziach. Przed przystąpieniem do montażu należy zapoznać się z instrukcją elektronarzędzia.
-

7. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

7.1. OZNAKOWANIE



7.2. OCHRONA OSOBISTA (PPE)

Podczas użytkowania należy stosować:

- Okulary ochronne lub osłonę twarzy
- Rękawice ochronne, odzież ochronną i obuwie ochronne
- Zatyczki do uszu lub nauszniki ochronne
- Maskę przeciwpyłową i przyłbicę
- Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone.

7.3. ZAGROŻENIA I OSTRZEŻENIA

⚠ Nie używać w wilgotnych pomieszczeniach!

⚠ Nie używać w pobliżu źródeł ognia!

⚠ Nie pozostawiać produktu bez nadzoru!

⚠ Chronić dzieci przed dostępem do produktu!

Pracuj w dobrze wentylowanym pomieszczeniu lub na otwartej przestrzeni.

Unikaj kontaktu z łatwopalnymi substancjami.

Podczas długotrwałej pracy zadbaj o ergonomię i rób regularne przerwy.

Zasady bezpieczeństwa:

- Najlepszym zabezpieczeniem przed wypadkiem jesteś właśnie Ty.
- Twoja uwaga i zdrowy rozsadek są najlepszą ochroną przed wypadkiem.
- Jest rzeczą oczywistą, że nie możemy przewidzieć wszystkich zagrożeń, lecz zwracamy uwagę na najczęstsze i najważniejsze:
- Nie wolno modyfikować bądź też modernizować oprzyrządowania,
- Podczas użytkowania należy zachować ostrożność. Każdą czynność wykonać uważnie i z rozważą. Nie należy używać produktu, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
- Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne.
- Należy unikać niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia z zamontowanym produktem.
- Należy unikać nienaturalnej pozycji przy pracy.
- Należy dbać o stabilną pozycję pracy i zachowanie równowagi.
- Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii.
- Włosy, ubranie, rękawice - trzymać z dala od ruchomych elementów.
- Nie używać produktu w momencie zauważenia uszkodzenia, nieprawidłowego działania lub wady.

Elementy produktu mają szorstkie i szpiczaste końcówki. Należy zachować ostrożność podczas korzystania z produktu i jego wymiany oraz stosować odpowiednie środki ochrony indywidualnej, takie jak rękawice.

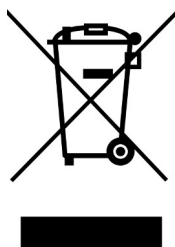
- Podczas korzystania z produktu w pobliżu nie mogą przebywać osoby postronne. Grozi to odniesieniem przez nie obrażeń.
- Gdy elektronarzędzie z zamocowanym produktem nie będzie używane, należy odłączyć je od źródła zasilania.
- Podczas pracy z użyciem produktu mogą być wyrzucane odłamki obrabianego materiału. Należy nosić odpowiednie środki ochrony osobistej, takie jak okulary ochronne i rękawice.
- Podczas pracy nie trzymać obrabianego elementu w dłoniach. Obrabiany element zawsze należy odpowiednio zabezpieczyć.

- Nie dotykać produktu zamontowanego na elektronarzędziu, gdy jest on w ruchu. Przed wymianą lub regulacją produktu poczekać, aż produkt się zatrzyma.
 - Bezpośrednio po zakończeniu pracy produkt może być gorący. Nie dotykać produktu bezpośrednio po zakończeniu pracy; odczekać aż ostygnie. Nosić rękawice ochronne.
-

8. KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

1. Regularnie i przed każdym użyciem sprawdzać stan techniczny produktu oraz elektronarzędzia, na którym jest montowany - nie używać, jeśli produkt lub elektronarzędzie są wadliwe lub uszkodzone.
 2. Nie wykonywać czynności konserwacyjnych, gdy elektronarzędzie, na którym zamontowano produkt, jest podłączone do źródła zasilania.
 3. Przechowywać w suchym miejscu, z dala od wilgoci i wysokiej temperatury.
 4. Na czas przechowywania odpowiednio zabezpieczyć produkt, aby uniknąć obrażeń. W przypadku przechowywania produktu zamontowanego na elektronarzędziu, elektronarzędzie należy bezwzględnie odłączyć od źródła zasilania.
 5. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
-

9. UTYLIZACJA



Wyrzucając produkt, zwrócić uwagę, aby nie stwarzał on zagrożenia jako odpad. Użytkownik jest zobowiązany do odpowiedzialnej utylizacji produktu, co pozwala na ograniczenie negatywnego wpływu na środowisko. Nie wyrzucać produktów o niezabezpieczonych, ostrych końcówkach, ponieważ nawet wśród odpadów będą stanowić poważne zagrożenie, m.in. dla dzieci. Przed wyrzuceniem produktów odpowiednio zabezpieczyć końcówki. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących recyklingu należy skontaktować się z lokalnym punktem zbiórki odpadów lub producentem

10. PRODUKT SPEŁNIA NORMY:

Produkt wyprodukowany zgodnie z wymogami normy

EN13236

1. ENTRY

Thank you for choosing **Set of 3mm GPS30 shank cutters**. This user manual contains information on the safe use, maintenance and disposal of the product. Before starting work, carefully read the following instructions.

2. GENERAL INFORMATION

Producent: MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

Adres: Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

Telefon: +48 508-257-785

E-mail: sprzedaz@e-magma.pl

Kod EAN: 5903246824247

Kraj pochodzenia: Chiny

3. PRODUCT PURPOSE

- Set of diamond shank cutters intended for grinding stone, including granite, marble, sandstone.
- Particularly useful in sculpture and modelling when finishing small elements and in hard-to-reach places.

WARNING: This product is not a toy. Do not allow children to access the product without supervision.

4. TECHNICAL DATA

- Mounting: 3mm
 - Cutter length: 45mm
 - diamond grit
-

5. COMPONENTS

Set of 3mm GPS30 shank cutters

NOTE: The packaging may contain an airtight foil. Do not allow children to access the product packaging without supervision.

6. INSTALLATION AND USE

- Make sure that the cutter is suitable for the material being processed (e.g. HSS, carbide).
- Check that the cutter is free from mechanical damage (e.g. cracks, broken cutting edges).
- Install the cutter according to the machine's operating instructions, making sure it is securely fastened.
- Use appropriate personal protective equipment (safety glasses, ear defenders).
- Do not exceed the maximum speed specified on the tool or in the manufacturer's specifications.
- Use appropriate coolant or lubricant to prevent overheating of the tool and the material being processed.
- Avoid sudden machine movements that can damage the cutter.
- Disconnect the machine from the power supply before dismantling the cutter.
- Clean the cutter of any material and lubricant residues, store in a dry place to prevent corrosion.

The product should only be used by people with the appropriate experience and the appropriate level of psychophysical fitness.

7. SAFETY RULES

7.1. MARKING



7.2. PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT (PPE)

During use, wear:

- Safety glasses or face shield
- Safety gloves, protective clothing and safety footwear
- Ear plugs or ear muffs
- Dust mask and face shield
- Keep work area clean and well lit.

7.3. THREATS AND WARNINGS

- ⚠ Do not use in damp rooms!
- ⚠ Do not use near sources of fire!
- ⚠ Do not leave the product unattended!
- ⚠ Keep children away from the product!!

Work in a well-ventilated room or in an open space.

Do not remove the device's casing.

Avoid contact with flammable substances.

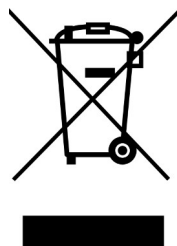
When working for long periods of time, take care of ergonomics and take regular breaks.

Safety rules:

- The best protection against accidents is you.
 - Your attention and common sense are the best protection against accidents.
 - It is obvious that we cannot foresee all threats, but we draw attention to the most common and most important ones:
 - Do not modify or modernize equipment,
 - Be careful when using it. Perform each operation carefully and with caution. Do not use the product when tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
 - Wear personal protective equipment and always wear safety glasses.
 - Avoid unintentional activation of the product.
 - Avoid an unnatural working position.
 - Take care of a stable working position and maintain balance.
 - Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothing or jewelry.
 - Keep hair, clothing, gloves away from moving parts.
 - Do not use the product if you notice damage, improper operation or defect.
-

8. MAINTENANCE AND STORAGE

1. Regularly check the technical condition of the product and the tool on which it is mounted (if any) - do not use with defects or damage.
 2. Do not perform maintenance when the product is connected to an external source, e.g. power, air, etc.
 3. Store in a dry place, away from moisture and high temperatures.
 4. During storage, protect the product appropriately to avoid injuries.
 5. Keep out of reach of children.
-

9. UTILIZATION

The user is obliged to dispose of the product responsibly, which will reduce the negative impact on the environment. Do not throw away tools with unprotected, sharp tips, because even in waste they will pose a serious threat, including to children. Before throwing away tools, properly secure the tips. For detailed information on recycling, contact your local waste collection point or the manufacturer.

1. EINTRAG

Vielen Dank, dass Sie sich für **GPS30-Schaftfräser-Set (3 mm)** entschieden haben. Diese Bedienungsanleitung enthält Informationen zur sicheren Verwendung, Wartung und Entsorgung des Produkts. Bevor Sie beginnen, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen sorgfältig durch.

2. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Producent: MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

Adres: Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

Telefon: +48 508-257-785

E-mail: sprzedaz@e-magma.pl

Kod EAN: 5903246824247

Kraj pochodzenia: Chiny

3. PRODUKTZWECK

- Diamant-Schaftfräser-Set zum Schleifen von Stein, einschließlich Granit, Marmor und Sandstein.
- Besonders nützlich beim Bildhauen und Modellieren, wenn kleine Elemente und schwer zugängliche Stellen bearbeitet werden sollen.

WARNUNG: Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Erlauben Sie Kindern nicht, unbeaufsichtigt auf das Produkt zuzugreifen.

4. TECHNISCHE DATEN

- Aufnahme: 3 mm
 - Fräserlänge: 45 mm
 - Diamantkörnung
-

5. KOMPONENTEN

- Satz Fräser mit 3-mm-Schaft GPS30

HINWEIS: Die Verpackung kann luftdichte Folie enthalten. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt an die Produktverpackung heran.

6. INSTALLATION UND VERWENDUNG

- Stellen Sie sicher, dass der Fräser für das zu bearbeitende Material (z. B. HSS, Hartmetall) geeignet ist.
- Prüfen Sie, ob der Fräser frei von mechanischen Beschädigungen (z. B. Risse, gebrochene Schneidkanten) ist.
- Installieren Sie den Fräser gemäß der Bedienungsanleitung der Maschine und achten Sie auf eine sichere Befestigung.
- Tragen Sie geeignete persönliche Schutzausrüstung (Schutzbrille, Gehörschutz).
- Überschreiten Sie nicht die auf dem Werkzeug oder in den Herstellerangaben angegebene Höchstdrehzahl.
- Verwenden Sie geeignete Kühl- oder Schmiermittel, um eine Überhitzung des Werkzeugs und des zu bearbeitenden Materials zu vermeiden.
- Vermeiden Sie plötzliche Maschinenbewegungen, die den Fräser beschädigen können.
- Trennen Sie die Maschine vom Stromnetz, bevor Sie den Fräser zerlegen.
- Reinigen Sie den Fräser von Material- und Schmiermittelrückständen und lagern Sie ihn trocken, um Korrosion zu vermeiden.

Das Produkt sollte nur von Personen mit entsprechender Erfahrung und körperlicher Fitness verwendet werden.

7. SICHERHEITSREGELN

7.1. BESCHILDERUNG



7.2. PERSÖNLICHER SCHUTZ (PSA)

Verwenden Sie während des Gebrauchs:

- Schutzbrille oder Gesichtsschutz
- Schutzhandschuhe, Schutzkleidung und Sicherheitsschuhe
- Ohrstöpsel oder Ohrenschützer
- Staubmaske und Visier
- Halten Sie den Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet.

7.3. GEFAHREN UND WARNHINWEISE

- ⚠ Nicht in Feuchträumen verwenden!
- ⚠ Nicht in der Nähe von Zündquellen verwenden!
- ⚠ Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt!
- ⚠ Halten Sie Kinder vom Produkt fern!

Arbeiten Sie in einem gut belüfteten Raum oder im Freien.

Entfernen Sie nicht das Gerätegehäuse.

Vermeiden Sie den Kontakt mit brennbaren Stoffen.

Achten Sie bei längerem Arbeiten auf die Ergonomie und legen Sie regelmäßig Pausen ein.

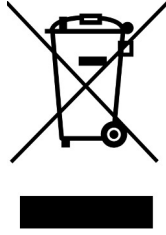
Sicherheitsregeln:

- Der beste Schutz vor einem Unfall sind Sie.
 - Ihre Aufmerksamkeit und Ihr gesunder Menschenverstand sind der beste Schutz vor einem Unfall.
 - Natürlich können wir nicht alle Bedrohungen vorhersagen, aber wir achten auf die häufigsten und wichtigsten:
 - Es ist nicht gestattet, die Ausrüstung zu verändern oder zu modernisieren,
 - Bitte seien Sie bei der Verwendung vorsichtig. Führen Sie jede Aktivität sorgfältig und mit Bedacht aus. Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
 - Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.
 - Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Aktivierung der Ware.
 - Vermeiden Sie unnatürliche Arbeitspositionen.
 - Achten Sie auf eine stabile Arbeitsposition und Balance.
 - Tragen Sie angemessene Kleidung. Tragen Sie keine lockere Kleidung oder Schmuck.
 - Haare, Kleidung, Handschuhe – von beweglichen Teilen fernhalten.
 - Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn Sie Schäden, Fehlfunktionen oder Mängel feststellen.
-

8. WARTUNG UND LAGERUNG

1. Überprüfen Sie regelmäßig den technischen Zustand des Produkts und des Werkzeugs, auf dem es montiert ist (falls vorhanden) - Bei Mängeln oder Beschädigungen nicht verwenden.
 2. Führen Sie keine Wartungsarbeiten durch, während das Produkt an eine externe Quelle angeschlossen ist, z. B. Strom, Luft usw.
 3. An einem trockenen Ort aufbewahren, fern von Feuchtigkeit und hohen Temperaturen.
 4. Sichern Sie das Produkt während der Lagerung ordnungsgemäß, um Verletzungen zu vermeiden.
 5. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
-

9. VERWENDUNG



Der Benutzer ist verpflichtet, das Produkt verantwortungsvoll zu entsorgen und so die negativen Auswirkungen auf die Umwelt zu begrenzen. Werfen Sie Werkzeuge mit ungesicherten, scharfen Spitzen nicht weg, denn auch im Müll stellen sie eine ernste Gefahr dar, z. B. für Kinder. Sichern Sie die Enden der Werkzeuge ordnungsgemäß, bevor Sie sie wegwerfen. Ausführliche Informationen zum Recycling erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Abfallsammelstelle oder beim Hersteller.